

EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONARQUICO

GERONA: Viernes 10 de Sepbre. de 1909

NÚM 204

AÑO VII

Num. suelto 5 cts.

Precios de suscripción
Trimestre, 4 pesetas.
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos según tarifa
No se devuelven los originales.

Núm. suelto 5 cts.

La crisis surera

Entre els propietaris surés, que tan afectats se troban per la crisi, privan principalment dos opinions. Els uns, y d'ells n'es representant el sindicat de Lloret de Mar, creuen que se deu buscar la solució ab completa independència de l'element industrial y més qu' això els hi sembla que els interessos d' ambdós son antagonics, desitjant la supressió dels drets de sortida del suro en panxa a fi de que mes facilment pugan vendre al estranjer y els altres, el criteri dels quals es el que informe la *Asociació de Propietaris Surés* de la provincia de Gerona y també la *Campanya Agrícola Oficial de Arenys de Mar*, segons el lluminosíssim dictamen emés per la ponencia nombrada per la seva Junta Directiva, creuen que la solució deu buscarse armonicament entre el propietari y l'industrial y no per que el propietari hagi de vetllar per els interessos d'aquell, sino y principalment pera creure que ls interessos d'ambdós son comuns, que de la prosperitat industrial se'n ha de seguir sempre la prosperitat de la producció surera y viceversa.

Permitíssim que dins aquestes oposades opinions hi manifesti també la meua que si molt insignificant si s'ha de tenir en compte la persona que la exposa, procuraré li donguin algun valor als arguments ab que penso fonamentarla.

Complicadíssim s'es considerat el problema suré pera esser molts y complicats els factors que hi intervenen y es clar que ha de esser cosa difícil estudiar a fons aquests factors y relacionals degudament a fi de treure ben es clara la veritat.

Així es que al intervenir en la qüestió surera no es que pretinga conèixer tots els factors que intervenen en la mateixa ni molt menys. Mes com que tots els problemes econòmics se desenrotllants dins certs principis doctrinals que ensenya la ciencia económica, principis que son els que deurian servir de guia pera marchar sempre ben orientat y en camí segur en tals qüestions, tot lo que digui sobre la crisis surera preténch ferho tansols a la llum d'aquests principis.

Dividits estan els economistes defensant els uns el sistema proteccionista y els altres el de lliure cambi. El proteccionista ve a esser a mon entendre un regimne de excepció, de defensa dels interessos dels uns contra els interessos dels altres; lo que suposa gran antagonisme y oposició de interessos y de aquí resulta que els diferents productors buscan en el proteccionisme l'augment dels seus particulars interessos en perjudici dels demés. Es veritat que en virtut d'aquest regimne econòmic pot lograse mes la uniforme distribució de la riquesa y evitar els lamentables efectes de un capitalisme desenfrenat. Per aixó el proteccionisme ha sigut defensat sempre per la escola catòlica-tradicional en contre del lliurecambisme defensat per la escola liberal. Pro ab tot, el germen de divisió y antagonisme de interessos que suposa el proteccionisme demostra que en si mateix considerat es altament defectuós. Al eminent Solari se deu l'haver demostrat que si el lliure-cambi es pegrós per els efectes del capitalisme del qual en surten perjudicats princi-

palment els obres, formantse els dos extrems de la societat, el de les immenses fortunes y el de la mes miserable classe proletaria, desapareixen aquestos efectes ab una agricultura próspera, florent, que pugan produir a preu de concurrencia, retornan allavors l'armonia al treball social y descobrintse el plan armonich de la creació. Aquestes doctrines econòmiques solarianes recopilades, ampliades y demostrades per Virgili y propagades per el Rnt. P. Barrata, Rnt. P. Ricaldone, Boasso, etc. etc., son les que accepten entusiasmats lo insigne economiste catòlich señor Castroviejo, si be que se reserva, diu, algún reparo per lo que respecte al lliure cambi en la part industrial. Jo no se quin serán els reparos del señor Castroviejo, puig qu'ell no els ha concretat que jo ho sápigat. Pro suposo que els reparos del Sr. Castroviejo en admetre el lliure-cambi absolut es per el perjudici que podria resultar a la industria nacional fonamentada sobre la agricultura quan haventse de exportar els productes manufacturats les nacions consumidores d'aquests els gravan ab forts drets de entrada, ab lo qual forosament s'ha de arruinar la industria en el país del lliure-cambi y de producció de primera materia trasplantantse als paissos consumidores. En aquest cas el proteccionisme pert el seu caracter de antagonisme de interessos y se converteix tan sols en una justa midá defensiva que just es y necessari per una sòlida basa económica, que les primeres materias se manufacturin en el lloc mateix de la seva producció. Si les nacions consumidores imposan forts drets a la entrada dels productes elaborats a fi de trasplantar la industria a casa seva que han de fer les nacions productores sino imposan forts drets, fins arribar a la prohibició, si es necessari, de la sortida en rama de les primeres materias, a fi de defensar la industria nacional? Per aixó els reparos del señor Castroviejo no dubto son molt fundats, si be que la protecció restringida a n'aquest extrem, sens fer-la descendir may fins a gravar ab drets de entrada les mercaderies importades, crech no posaria cap repar en acceptarla el mes escrupulos solarí.

Ara be quin benefici se segueix de manufacturarse les primeres materias en el lloc mateix de la seva producció? Un benefici directe per el productor, puig que pot considerarse com una verdadera lley económica que les primeres materias se pagan sempre mes quan se manufacturen en lloch de la producció. Y les rahons son clares: primera a causa dels transports, la contribució més cara que pesa sobre les mercaderies; segona a causa dels intermediaris. Quan la fabricació te lloch en el país mateix de la producció les transaccions poden ferse directament entre productor y fabricant, lo que no succeeix may quan te lloch en paissos distants, necessitantse allavors del intermediari a expensas del productor; tercera a cause de la reducció de compradors, puig que els intermediaris ja may son en tan nombre com els fabricants. A més del benefici directe que experimenta el productor, de la industria nacional en resultan beneficiats tots els rams de la producció, puig que la població industrial representa un mercat consumidor a casa nostre mateix y evident resulta quan ventatjós es tenir el mercat a casa a tenir que buscarlo fora dels límits nacionals exportant les mercaderies. Es per aixó que al desapare-

ixer una industria qualsevol s'en resenten tots els rams de la producció nacional.

A la llum d'aquests principis econòmichs podem veure lo que succeiria de complirse els desitjos del sindicat de Lloret de Mar suprimintse els drets de sortida del nostre suro en panxa.

Primer. Essent impossible competir els fabricants d'aquí, dins el suposit de la lliure sortida del suro en panxa, ab els dels paissos consumidores a consecuencia dels drets qu'aquests imposan a la entrada dels taps drets que sens oposició porian anar augmentant cada dia fins arribar al límit de prohibir absolutament la entrada del suro elaborat, la impressió dels drets de sortida implica necessariamente la desaparició de la industria surera.

Segon. Un cop desaparecuda de la nostre patria la industria surera el suro en panxa se pagaria encara molt menys de lo que se paga avuy y els més perjudicats en resultariam els propietaris surés.

Tercer. La desaparició de la industria surera implica la perdua de un gran mercat nacional. Tot lo que consum la població industrial surera o be hauria de deixar de produirse o be deuria exportarse al estranjer. Considerant tan sols el segon cas calculis la perturbació y trastorns econòmichs que tal cambi implicaria. Vaj aquest ultim punt de vista en sortirian altament perjudicats els interessos dels agricultors y de tots els productors en general. Si avuy que la producció vinicola conta ab el gran mercat de la població industrial surera está passant tan fonda crisis, que seria del dít en que hagués perduto aquest mercat?

IV
Avans de cloure aquest article vaj a recullir a fi de rebatre alguns dels arguments dels propietaris que demanen la supressió dels drets de sortida del nostre suro en panxa. Diuen ells: perque se parla de defensar la industria surera quan ja no hi ha medi, quan se fassi lo que se vulga ha de desaparèixer, quan se pot considerar morta y ben morta? Pro es aquesta una afirmació gratuita. La industria surera si be que malalta no es morta ni molt menys y ab sabies midés protectores y mes que mes si fos ab la unió de tots els paissos productores, segons l'objecte de la *Assamblea Latina* que tingué lloch a París durant els dies 26, 27 y 28 d'Abril del present any, es probable que tornés a adquirir vida próspera y de totes maneres el nostre dever econòmic nacional es de procurarho ab tots els medis possibles.

També diuen: la crisis surera es deguda no a excés de producció sino a la presencia y coalició de elements que buscan les seves ganancies especuladores en la ruina d'aquesta producció y com a medi de combatre aquestos elements demanen la lliure sortida del suro en panxa. Mes pregunto jo, qu'aquests elements especuladors que ls acaparadors en la compra de taps porian pas existir quan fos arruinada la industria nacional y trasplantada al extranjer?

Sembla molt lògich que ls que desitjan la supressió dels drets de sortida del suro en rama tinguessin rahons suficients pera creure que d'aquesta supressió se'n ha de seguir una millora económica permanent pera els propietaris surés. Quines son, donchs,

aquestes rahons? ¿Ab que fonamentan la seva petició? ¿Tan sols ab la esperança de una puja momentanea del suro perdurant els temps que en mitx de les extremitats de la mort anés desapareixent la industria surera? Pera combatre els elements especuladors perfectament que se acudeixi a la sindicació dels elements productors de la primera materia pera la conservació y millora d'aquesta producció y simultaneamente pera la elaboració y exportació colectiva, segons proposa el propi sindicat de Lloret de Mar, pro quin necessitat hi ha de demanar la supressió dels drets de sortida del nostre suro en panxa sien aixis que ab tal supressió tan se perjudicaria a la industria nacional y el porvenir de la nostre producció surera?

JOAN TORRENT.—Propietari suré.

Por el alma de D. Carlos

En San Gregorio

El lunes próximo pasado se celebraron en el vecino pueblo de S. Gregorio solemnes funerales por el alma del que fué Augusto Caudillo D. Carlos VII. Asistieron a los mismos todos los párrocos de los pueblos comarcanos, siendo celebrante el veterano de la pasada campaña Rdo. Isidro Santané, párroco de Domeny y oficiando de Diácono y Subdiácono respectivamente los Reverendos D. Luis Berga, párroco de Talayá y D. Francisco Ramió, Beneficiado de Sarriá de Dal.

La concurrencia fué numerosa asistiendo la mayor parte de los propietarios de la comarca.

Textos vivos

Hay que combatir las malas doctrinas

Necesario es convencerse de que no hay más remedio que combatir esas malas doctrinas que, como un mar de olas fieras y negruzcas amenazan envolvernos y destruir cuanto existe y necesario es convencerse también, de que esas olas sólo pueden detenerse poniendo ante ellas un bloque de papel, constituido por periódicos en que resplandezca la verdad, que destruya el nefasto error en los liberales defendido.

Para combatir los malos periódicos sólo un arma existe, la buena prensa, constituida por periódicos católicos que puedan competir con los liberales mediante informaciones que superen las contenidas en aquellos.

(El Sr. Obispo de Jaca).

Crónicas de Vizcaya

Las fiestas de Bilbao. Una excursión de la Athlélica Vizcaína. Escuelas laicas clausuradas. De sociedad. Carrera artística. Nuevo Círculo.

Se pueden dar por terminadas las fiestas de nuestra villa. Ayer fué el último día de barracas y con tal motivo se vió muy concurrido el Campo de Voloán.

Los dueños de puestos hicieron un verdadero negocio en la venta de barbijos y los de espectáculos y demás allí establecidos tuvieron también muy buenas entradas.

El Certamen del trabajo será clausurado con toda solemnidad, en los próximos días, verificándose en el salón principal de las Escuelas de Berastegui, la distribución de los premios, que conforme a las propuestas de los Jurados se han de conceder a los expositores del mismo.

Ayer se celebraron corridas en las dos plazas de nuestra villa, además en la nueva plaza, el célebre domador Mr. Malléu y una señorita bilbaína, trabajaron con una gran colección de fieras en una preciosa jaula.

Durante la pasada semana se han corrido las regatas con mucha animación. Este año no las ha presidido don Alfonso para dicha nuestra. Solamente nos quedaban los conciertos diarios de la banda municipal. La Federación Atlética Vizcaína, fué ayer de excursión a Palencia. Los jóvenes excursionistas, de los cuales formaban parte queridos correligionarios nuestros, organizaron una fiesta en la que tomaron parte casi todos los jóvenes.

El Sr. Gobernador civil de la provincia, después de un estudio y examen completo del oportuno expediente, ha ordenado la inmediata clausura de las dos únicas escuelas laicas que han funcionado en Vizcaya.

Esta medida del Sr. Gobernador al ser conocida ha merecido toda clase de elogios.

Así se debe empezar para no sentir semejante propaganda.

En Bilbao estuvieron unos días los Diputados á Cortes por Tudela y Laguardia, don Lorenzo Saenz y don Celestino Alcocer.

Durante su corta estancia entre nosotros fueron agasajados, y visitaron los Círculos Tradicionalistas de Bilbao.

También ha estado en Bilbao el periodista catalán don Pedro Lisbona.

Con objeto de proseguir los estudios de su carrera artística ha salido para Milán el joven tenor don Pedro Astarbe querido correligionario nuestro.

Pertenecía al Orfeón Carlista de la villa de Durango.

Según nos dijo, la Juventud Carlista de Durango está entusiasmada por haber obtenido premio en el Certamen bandera de dicha entidad.

Son ya en gran número los socios que están apuntados.

Aurrera!
J. ALEMÁN ECHEVERRÍA
Bilbao, 6 Septiembre 1909.

Salvador Morales

Ya se marchó el maestro y si bien ha de ser inmenso el vacío que su desaparición dejará entre nosotros, no por eso hemos de ser tan egoistas que dejemos de celebrarlo, ya que al fin y al cabo no hará más que permanecer algunos kilómetros más distantes de nuestra tierra, pues, sus dotes y talento nos servirán igualmente de guía y enseñan-

za en el campo tradicionalista y no por eso dejará su noble y buen corazón de recordarnos siempre sobre todo á los que tanto le queremos y á los que nos ha distinguido con su cariño y afecto en todos momentos y ocasiones.

Bien merecida tienes la recompensa que la magnanimidad de nuestro Augusto señor ha concedido á tu lealtad acrisolada, honradez á toda prueba y sobre todo á tus múltiples é inmensos sacrificios y servicios por la causa y en su virtud, hoy repetiré lo que te dije en Barcelona al darte el último abrazo de despedida, esto es, «mucho siento tu partida, porque ya no podré saborear con la frecuencia y asiduidad de antes la melodía continua que se escapaba de tu boca y de tu pluma, pero, como quiera que es del todo justo y legítimo tu encumbramiento no ya por tus merecimientos si que por ser disposición del R. O. de aquí, que lo celebre de veras y te felicite por ello cordialmente como supongo que lo harán todos los buenos y leales carlistas.»

Mucha falta nos harás en Cataluña, pero no importa ya que primero es el R. O., y la causa que nosotros y por lo tanto resignados aquí quedamos, confiando en que jamás nos olvidarán y que de tanto nos dedicarás algún recuerdo.

Adios pues, amigo Morales; que Dios te colme de toda suerte de bendiciones y prosperidades y sobre todo deseo que tu salud no se quebrante; á fin de que desde las columnas de *«El Correo Español»* puedas ser el digno sucesor del malogrado y nunca olvidado Bolafios (q. e. p. d.) logrando con tu acera y bien cortada pluma ser el acicate perpetuo del liberalismo así como, el eco potente del partido tradicionalista en la defensa de sus principios y aspiraciones.

EL MARQUÉS DE LA TORRE.

NOTICIAS

Anteayer falleció en esta capital, después de recibidos los Santos Sacramentos, D.^a María Casademont y Riu, esposa del ilustrado profesor D. José Dalmau Carles.

El acto del sepelio que tuvo lugar ayer tarde vióse sumamente concurrido asistiendo al mismo distinguidas personas de todas las clases sociales, patentizándose con tan triste motivo las numerosas relaciones y simpatías de que goza la familia de la finada á la que acompañamos en el pesar que experimentan, testimoniándonos nuestro muy sentido pésame.

Llamamos la atención del digno y celoso Administrador de esta Principal de Correos respecto el hecho anómalo de que se reciba en Olot nuestro periódico con un día de retraso y que si alguna vez se reparte el mismo día se efectúa en el último reparto, como nos atestiguan varios suscriptores de aquella ciudad, cuando debiera realizarse en el primero que es cuando llegan los paquetes de periódicos de Barcelona, resultando archiespecial que lleguen y se repartan más pronto los de Barcelona que el nuestro, siendo así que cada día están depositados nuestros paquetes en Correos á las cuatro de la madrugada.

Esperamos que se subsanará tal deficiencia.

Insertos extractados del Boletín Oficial de 9 de Septiembre de número 108.

Circular de este Gobierno civil para poner coto á los embalses abusivos de los usuarios de aguas con perjuicio de los inferiores.

RR. OO. de Gobernación para que las Diputaciones guien sus repartimientos entre los pueblos para 1910 ateniéndose á la R. O. de 8 Septiembre 1908; para que continúen en todo un vigor las RR. OO. de 25 Septiembre y 17 Octubre 1908, y aclarando el R. D. de 22 Diciembre 1908.

R. O. de Hacienda sobre timbrado de impresos.

Aviso de Gobernación de no haberse registrado nueva invasión de peste bubónica en Port-Said desde 31 de Julio.

Relación de lo ingresado, en Agosto por corporaciones civiles para redención de censos.

Providencia de apremio de esta Tesorería de Hacienda á los contribuyentes de esta capital y pueblos de esta provincia por varias contribuciones.

Edicto del Juzgado de La Bisbal haciendo saber á los ignorados herederos de la herencia de D. Félix Plá, el embargo de varios inmuebles.

Edicto llamando ante el Juez instructor de Barcelona á cuantos tengan noticia de la intervención de Francisco Ferrer y Guardia en los sucesos sediciosos ocurridos en esta Región desde el 26 de Julio en adelante.

Otro llamando para declarar en este Gobierno militar á los testigos del incendio de la casa-cuartel de Anglés.

Requisitorias de los soldados Juan Freixas y Paré y Pedro Cervera Ribas, naturales de S. Esteban de Bas y Rosas.

Avisos de los Ayuntamientos de Garriguella, S. Miguel de Campmajor, Vall-llobrega, Calonge, Vilablareix, San Salvador de Viaña, Perelada, Hostalrich, Maranges, Mollet de Perelada, Parroquia de Besalú, San Feliu de Pallarols, Llagostera, Verges, Alp, San Juan de Palamos, Cruilles, Garrigolas, Gombreny, Santa Cristina de Aro, Casavells, Rupia, Capsech, Las Planas, Blanes, Cadaqués, Massanet de Cabrenys, La Bisbal, Vallfogona, Pontós, La Bajol y Santa Pau.

Y extracto de los acuerdos tomados por los de Llagostera, Bañolas y La Bibal en Julio último.

Ayer llegó á esta ciudad el General de Somatenes D. Manuel Ruiz Rafoy, siendo esperado en la estación de Francia por el comandante Sr. Biffon y varios significados individuos de dicho instituto.

Ha regresado á Barcelona procedente de San Feliu de Pallarols, la colonia escolar «Mossen Cinto» que, compuesta de veinte escolares, ha veraneado en dicha villa durante 28 días.

Parece que serán conducidos á Barcelona y puestos á disposición del Comandante de infantería D. Valero Raso, Juez instructor de la causa que se sigue contra Francisco Ferrer Guardia, Soledad Vilafranca, el hermano del procesado, José Ferrer, y la esposa de éste, los cuales como es sabido, se encontraban desterrados en Teruel y han sido ultimamente encarcelados.

Según datos de la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico, procedentes del Registro civil, el movimiento de la población en esta capital durante el pasado mes de Agosto fué el siguiente:

Nacimientos.—Vivos, 34; varones, 16; hembras, 18; legítimos, 31; ilegítimos, 3; expósitos, 0. Muertos, 2; varones, 2; hembras, 0; legítimos, 2; ilegítimos, 0; expósitos, 00.

Natalidad por 1.000 habitantes, 2,12; matrimonios, 11. Nupcialidad por 1.000 habitantes, 0,68. Mortalidad por 1.000 habitantes, 2,49.

DEFUNCIONES

Varones, 23. Hembras 17. Menores de cinco años 15. De cinco y más años 25. En hospitales y casas de salud 10. En otros establecimientos benéficos 8. Fiebre tifoidea (tifo abdominal) 0, tifo exantemático 00, fiebre intermitente y caquexia palúdica 00, viruela 0; sarampión 0, escarlatina 0, coqueluche 0, difteria y crup 00, gripe 0, cólera asiático 00, cólera nostras 0; otras enfermedades epidémicas 0, tuberculosis pulmonar 2, tuberculosis de las meninges 2, otras tuberculosis 0, sífilis 00, cáncer y otros tumores malignos 1, meningitis simple 1, congestión, hemorragia y reblandecimiento cerebral 7, enfermedades orgánicas del corazón 4, bronquitis aguda 0, bronquitis crónica 0, neumonía 1, otras enfermedades del aparato respiratorio 1, afecciones del estómago (menos cáncer) 1, diarrea y enteritis (dos años y más) 6, diarrea y enteritis (menores de dos años) 8, hernias y obstrucciones intestinales 1, cirrosis del hígado 0, nefritis y mal de bright 1, otras enfermedades de los riñones, de la vejiga y de sus anexos 00, tumores no cancerosos y otras enfermedades de los órganos genitales de la mujer 0, septicemia puerperal (fiebre, peritonitis, flebitis puerperales 0, otros accidentes puerperales 0, debilidad congénita y vicios de conformación 00, debilidad senil 00, suicidios 0, muertes violentas 1, otras enfermedades 3, enfermedades desconocidas ó mal definidas 0. Total de defunciones 40.

Nos comunican de Salt que se han visto muy concurridos todos los actos de los santos ejercicios que durante los cuatro días precedentes á la Natividad de Ntra. Sra. han verificado las Hijas de María de dicha parroquia, bajo la dirección del Rdo. Miguel Ponsi, Presbitero capellán, del Santo Hospital provincial de esta ciudad, quien, con su palabra fácil, sencilla, al mismo tiempo que penetrante al corazón, ha sabido enfervorecer á las doncellas, hasta el punto que todos los días ya á las cinco de la mañana veíase llena la iglesia, sin que faltaran las operarias que habían tenido que trabajar durante toda la noche en la fábrica. Por la tarde, á las siete y media, encontrábase ya otra vez reunidas, para escuchar las pláticas y los consejos del celoso Director. El día de la Natividad de Ntra. Señora tuvo lugar la Comunidad general, viéndose concurridísima; y por la tarde después de un solemne trisagio mariano cantado, dióse fin á los santos Ejercicios con la adoración y consagración de todas las doncellas congregantes á su Excelsa y Divina Madre, recibiendo con gran fervor y acto continuo la Bendición Papal.

Después del digno Sr. Cura-párroco que con tanto celo procura el bien espiritual de sus feligreses, merecemos también nuestra felicitación la muy digna Presidenta Srta. D.^a Carmen Vilaseca, la que con su buen ejemplo y prudencia sabe dirigir, al mismo tiempo, que dar vida á esta hermosa y floreciente Congregación.

Nuestro estimado amigo don José de Ribot, ha tenido la satisfacción de verse padre por vez primera, de un hermoso y robusto niño nacido felizmente en Olot la madrugada del martes último.

A los padres del recién nacido así como á sus abuelos, nuestros distinguidos amigos los señores de Ribot y señores Marqueses de Vallgornera, enviamos nuestra sincera enhorabuena.

Anteayer se vieron muy animados los paseos de nuestra ciudad, lo que testifica que son en gran número las familias que han regresado del verano.

El pasado miércoles por la tarde en la subida del puente de Isabel segunda chocaron dos carruajes resultando uno de ellos con algunos desperfectos.

Como complicados en los sucesos de San Feliu de Guixols, han sido detenidos el vecino de dicha ciudad, Salvio Gelabert Font y el de Espolla, Pedro Corominas Bonavía.

Ha sido nombrado Economo de Argelagué el Rdo. don Juan Bonet, vicario de La Bisbal y el Rdo. D. Juan Abras Paris, que estaba de economo en Argelagué, tomó ayer colación de un beneficio de la parroquia de La Bisbal.

Desde que se iniciaron los sucesos del Rif, vienen menudeando en las crónicas de la guerra nombres de zocos, que al terminar el mes pasado, se aumentaron con el zoco El Arba, ocupado por nuestras tropas.

Estos nombres en su mayoría son palabras árabes que no significan otra cosa sino el día de la semana en que se celebra allí reunión ó mercado, que esta última es también la significación de la palabra zoco, ó más exactamente, *sok*.

Así, el zoco El Arba, ó con una ortografía más figurativa *Sok-el-Arba*, significa, simplemente: «Mercado del Miércoles». Zoco ó *Sok-el-Tzalatza* que también suena con frecuencia es «Mercado del Martes».

Para los demás días de la semana hay también sus correspondientes zocos ó mercados: *Sok-el-Had* ó del Domingo, *et-z-zniv* ó del Lunes, *el-femis* ó del Jueves, *el-Yumua* ó del Viernes y *el-Sebt* ó del sábado.

De aquí que en el mapa de Marruecos aparezcan por diversos puntos zocos de la misma denominación. Hay muchos zocos *et-z-zalatza*, *el-femis*, etcétera, porque hay muchos mercados de martes, del jueves, etc.

De modo que cada vez que se trate de uno cualquiera de estos puntos, es preciso especificar bien la situación para evitar confusiones.

El Diputado á Cortes por la Seo de Urgel Sr. Garrigá y Masó dió anteayer en Blanes y en el local del «Cinematografo Blanes» una interesante conferencia de carácter agrícola-social, exponiendo con singular maestría lo que eran los sindicatos agrícolas, las cajas rurales y las de ahorro.

El acto que fué concurridísimo fué presidido por el Rdo. Cura-economó y la Junta del Sindicato de Blanes.

La empresa de teléfonos urbanos tiene terminada la instalación de las nuevas líneas telefónicas substituyendo a las destruidas durante los sucesos de

Julio comunicándose con todas las subcentrales y todas las estaciones de abonados.

Puede ya considerarse una realidad el ferrocarril de Gerona á Olot pues se firmó la escritura de adjudicación de las obras del trozo de línea comprendida entre S. Feliu de Pallarols y San Esteban de Bas, cuya distancia es de nueve kilómetros.

En dicho trozo de línea habrá un túnel de 250 metros.

El presupuesto de las obras asciende á pesetas 900,000 siendo concesionario de aquellas el Fomento de Obras y Construcciones de Barcelona. Firmaron la escritura el Sr. Riera por el Fomento y el Sr. Garí por la Compañía; la autorizó el notario Sr. Torelló.

Se ha posesionado el mando de la primera brigada de la séptima división de guarnición en esta capital el General D. Rafael Vitoria Rebullida.

Los vecinos de las calles de la Fosca y Zapaterías Viejas celebrarán su fiesta mayor, en honor de su excelsa patrona la Virgen de la Buena Muerte los próximos sábado, domingo y lunes con sardanas, bailes, solemne oficio en la iglesia de las Hijas de S. José con sermón que dirá el Rdo. Dr. D. Federico Dalmau y la tradicional «faxina» en la Barca; habiendo contratado para los citados festejos á la orquesta «Pigneras» de esta capital.

Ayer ingresó en la cárcel de esta ciudad el fugado hace algunos días de la misma Esteban Corominas (a) *El Pianista* y que como saben nuestros lectores fué detenido en Barcelona.

En el cuartelillo municipal fué encerrado ayer mañana un mendigo que con malos modales, imploraba la caridad pública.

Con gran animación, si bien con menos concurrencia de forasteros que en años anteriores, se están celebrando en Olot las fiestas de la Virgen del Tura.

El miércoles tuvo lugar la solemne procesión en la que era pendonista nuestro amigo y correligionario el Diputado á Cortes D. Pedro Lloas, quien tuvo un lucido y numerosísimo acompañamiento.

El ingeniero agrónomo don Joaquín de Espona y de Nuix, director del Instituto de esta ciudad, ha inventado un arado doble giratorio que ofrece todas las ventajas de los de vertedera fija, no adolece de los defectos de un manejo engorroso y difícil, ni es de un peso extraordinario que dificulte su traslado pudiendo emplearse en el laboreo siguiendo la misma marcha que con el arado común.

En Figueras se ha acordado nombrar una comisión ejecutiva que lleve á cabo los trabajos necesarios y la designación de las personas que han de componerla, á fin de constituir un sindicato de regentes que permita obtener del gobierno el 90 por 100 del capital necesario para las obras del pantano de Crespiá y canal de riego del Alto Ampurdán; cuya realización proporcionará grandes beneficios.

En la mañana del pasado martes y en el punto conocido por «Rech Madral»

Lámparas incandescentes

á 0'70 pesetas.—De venta en la casa **ADROHER HERMANOS**

Lámparas "Z", economía 75 por 100

Maquinaria eléctrica.—Material eléctrico

Imprenta y Librería del Carmen

F. Mundet y C^a

20, CALLE DE CIUDADANOS, 20. GERONA.

Obras interesantes:

Datos para la Historia del Tradicionalismo político durante nuestra Revolución, por el Rdo. don José Burch y Ventós.—Preciosa obra de marcado interés por la multitud de documentos que contiene.—3 ptas.

Código Civil Español, por don Manuel de Bofarull y de Palaus, Notario de los Colegios de Madrid y Diputado C. de las Cortes.

La Crisis del Notariado y las Cámaras de Contratación inmobiliaria, por don Manuel de Bofarull y de Palaus.—1.50 ptas.

Modo de criar los niños.—Plantas que curan.—Obras de Ramón B. Girón.—Indispensables para toda familia.—A 3 ptas. cada una.

El Arte de vivir.—P. Weis.

El Amor del Mundo.—R. Hugo Benson.—Preciosa novela de gran sensación.—3 ptas.

De la serpiente a la Virgen, por Sebastián de Luque.

Obra altamente sugestiva en la que el autor explica con su maravilloso estilo el porqué de su conversión a la Fé de Cristo.—3 ptas.

Las luchas del periodismo, por Salvador Minguíjon.

Contes Blancs.—Mossén Ramón Garriga.—2 ptas.

Manual jurídico-cánónico, político-administrativo, civil y penal, para uso del clero español, por don Lorenzo M. Alter, Diputado á Cortes.—Ptas. 5.

Desenvolvimiento del Dogma, por el Cardenal J. H. Newman.—Obra importantísima, editada por la Revista de Estudios Franciscanos.—Ptas. 5.

Iglesia y Estado, por el P. Paulino Alvarez, O. P.—

Conferencias predicadas en Santo Domingo de Lima.—Ptas. 3

Cartas a la Srta. T. V. por el P. Didón.—2 tomos á 3 ptas. cada uno.

Biblioteca de la mujer cristiana.—I. *El libro de la esposa*.—II. *El libro del ama de casa*.—A 2 ptas. tomo.

La Educación Racional de la Memoria. (Psicología experimental ilustrada). Traducida de la última edición inglesa y arreglada por José A. Mundet.—Ptas. 1.25.

El Consultor del Clero. Colección de respuestas publicadas en el «Consultorio Breve» de la Revista Eclesiástica.—En rústica ptas. 3, encuadernado 4.

La Vida Espiritual. Meynard. Volumen I y II.—Ptas. 4 cada tomo.

Derecho Civil, Procesal, Penal y Administrativo para uso del Clero, por D. José Pellicer y Galu, Pbro. abogado de los Tribunales del Reino. Acipreste de la Metropolitanidad de Zaragoza. Obra completísima que consta de 2 volúmenes en 4.º de más de 500 páginas.—Ptas. 12.

Reseña Eclesiástica, publicación mensual de la Asociación de Eclesiásticos para el Apostolado Popular.—Se admiten suscripciones.—Importe de la suscripción: 5 pesetas al año.

Biblioteca: Religión y Cultura. *El Embajador de Cristo*, por el Cardenal Gibbons.—La caridad sacerdotal.—Cada tomo 3 pesetas en rústica y 5 en encuadernado.

Revistas: *El Correo Español*, *El Correo Catalán*, *El Tradicionalista*, *La Bandera Regional*, *La Hormiga de Oro*, *El Universo*, *El Siglo Futuro*, *El Social*, *El Iris de Paz*, *La Ilustración del Clero*, *La Paz Social*, *Le Pelerin*, *¡Ca-Cut!*, *¡Patufet!*, *La Lectura Dominical*.



HOTEL D'EUROPA

Carrer Bellaire, 6.-Olot

Se ha obert al publich el dia 10 del corrent. Situat al punt més centrich de la ciutat. Aqueix establiment reuneix la condició de tenir grans habitacions ab timbres llum eléctrica y telefon; cuarto de banys y duchá, menjadors espayosos, terrassa y jardí; confortable taula ahont se servexen coberts y á la carta. Habitacions á propòsit per familias que desitjin passar una temporada.

La Calvicie y el Cabello

so de la infalible Loción Capilar Antiséptica del Dr. Stakagowitchz.—Única Loción que demuestra los casos curados y conocidos.—Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Doctor don José M.ª Pérez Xirra.—No se vende en Perfumerías.

Sociedad Anonima Española de Arcas Invulnerables

Las mejores arcas conocidas hasta la fecha. Seguridad absoluta. Cerradura sencilla, segura y perfecta susceptible de más de doce millones de combinaciones en una misma posición. Precio desde 235 hasta 5.000 pesetas. Representante en Gerona: D. J. Ayats Surribas.

FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ORGANOS

R. COROMINAS
Pianos de todas clases, verticales y cruzados.—Armoniums, los más superiores y más baratos.—Organos para iglesias y salones.—Cambios.—Reparaciones.—Afinaciones.—Talleres: Mercaders, 27.
Despacho: Princesa, 45, 1.º.—Barcelona.—Catálogo gratis.

Vista Rica

Quien ha probado una sola vez tal aperitivo no lo deja jamás. ¿Vd. no lo usá? Es que no conoce á este gran estomacal tónico-reconstituyente: cree, sin duda, licor alcohólico á este néctar ó específico á este selectísimo licor de placer: suplicamos pida Vd. muestra gratis para convencerse de que este bienhechor sin igual prolonga la existencia. **Providencia, la Salud.**—BARCELONA. En Gerona se halla en todos los colmados y droguerías bien surtidas.

La Ganadera Española

Sociedad Mutua de Seguros á prima fija, legalmente constituida é inscrita en el Registro Mercantil. Seguro á todo riesgo del ganado Caballar, Mular, Asnal y Vacuno. Domicilio social en Orense. Delegación: Pelayo, 71.º.—Barcelona. AGENTE GENERAL: Salvador Suerana, CASSA DE LA SELVA. Depositario: Banco de España.

FUMADORS!!

Si volén conservar vostra salut, fumáu el acreditat é higiénich **PAPER JORDA**



CENTRO DE SEGUROS Y REPRESENTACIONES

Joaquín Font y Fargas
Progreso, 20, 2.º.—GERONA

¡ Carlistas !

Pedid en todos los Círculos y Cafés la muy acreditada marca de vinos de Jerez. **Don Carlos, Doña Berta y Don Jaime de Borbón**, que surte la casa José Cobreros y C.ª, proveedores del Duque de Madrid y Don Jaime de Borbón. Grandes bodegas en Jerez de la Frontera.—Oficinas Centrales.—Apartado, 173.—Bilbao. Representante en esta provincia: **J. Font y Fargas, Progreso, 20, 2.º.—GERONA.**

Juan Juanola Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada. CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

F. Solá, Rambla de la Libertad, 26

Joyería
Aderexos completos
Sortijas
Cadenas y collares
Artes
JOYERIA.—Hojas en oro y plata, marica Longines, Relojes suabrosos y puros.

Artículos para regalo
Medallas
Relojes suabrosos y puros.

Anteojos y lentes en oro y metal
Termómetros y Barómetros
Se despachan á las pocas horas los anteojos de combinación

La Mundial

SOCIEDAD ANONIMA-MADRID-JOVELLANOS, 5
Solicitada la inscripción en el Registro de Sociedades de Seguros
Constituidos los depósitos que exige la nueva Ley
CAPITAL [1.000.000 de pesetas suscripto
1.000.000 de reales desembolsado]
CUENTAS CORRIENTES Y VALORES DEL ESTADO
Banco de España.—Crédit Lyonnais.—Banco español del Río de la Plata
BANCO HISPANO AMERICANO
SEGUROS DE CUARENTA Y CINCO AÑOS
PRIMA 51.25 PSESEAS
REDENCIÓN EN TODO CASO DEL SERVICIO DE GUARCIÓN
Siempre que el contrato no pueda cumplirse.
LA MUNDIAL devuelve las primas cobradas
SEGUROS MUTUOS DE VIDA
Previsión.—Ahorro pópular.—Cooperación
Representante: La Font y Fargas.—Progreso, 20, 2.º.—GERONA

HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)
CALLE DEL PROGRESO.—GERONA
á cargo de **Don Juan Nicolazi**
Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes.
Servicio especial.—

Oleum Sala

Poderoso diurético.—Apropiado para combatir con inmejorable éxito muchos estados morbosos en que predomina la dificultad de la micción, ó sea ciertas retenciones de orina, sobre todo las consecutivas al alumbramiento; ciertas alteraciones de los riñones excitantes y regularizan, siendo de efectos rápidos y seguros en las criaturas de poca edad, y siempre que convenga estimular la función uropoética, aumentar la secreción y creción urinarias.—Tres unturas bastan para hacer orinar.
Gran calmante, analgésico, sedante, de toda clase de dolores, neuralgias, dolores debidos á la clorosis, anemias, jaqueca, neurostenia, diabetes y dolores intercostales de la tuberculosis.—En las mujeres que aquejan dolores en el bajo vientre, en las neuralgias bilaterales, rebeldes á toda medicación interna, en las debidas á mielitis, en las lesiones que radican en el intestino ciego, en la apendicitis y en toda clase de accidentes peritoneales; calma los atroces dolores del cólico hepático y nefrítico.—Tres unturas calman el dolor.

Excelente antifilótico. Resuelve todas las inflamaciones
Una región inflamada, está, caliente, tumefacta y si los fenómenos inflamatorios son del alguna intensidad ello indicará que hay supuración y una vez formado el pus ha de ser evacuado y sino se hace ó tarde se produce el flemón por difusión y con ello la posible destrucción de troncos vasculares y nerviosos. Usando nuestro linimento desde los comienzos de la inflamación, ésta desaparece.—Tres unturas curan y resuelven todas las inflamaciones.

Depósito en Gerona: Farmacia de D. F. de A. Roca, y en las demás Farmacias y Droguerías.—Agente general en Barcelona: **Pedro Casanovas, Aviñó, 32, Farmacia.**

Esquelas mortuorias
Se reciben en la imprenta de este diario hasta las 12 de la noche.

FUMADORS!
Es ja hora que us desprocepeu y no dongueu credit á lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint á n'els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may dient que es fabricat ab el suc de varies plantes pectorals, contra la tos, afecções del coll etc., explaian de questa manera la bona fé de la indústria tabacalera.
Si volen fumar bon paper de hana sempre 'i acreditat **PAPER CARLETS** premiat en 1.ª exposició Universal de Paris en 1900 y en la de Barcelona en 1888.
—Se ven per tot arreu.

Dolores Jordá
Profesora de Piano, exalumna del eminente Granados
Clases de Solfeo y Piano
Plaza del Molino núm. 9, 2.º.—GERONA